

V L A A M S P A R L E M E N T



Zitting 1999-2000

25 januari 2000

ONTWERP VAN DECREET

**houdende instemming met de overeenkomst,
gesloten tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de regering van Hong Kong
inzake de bevordering en bescherming van investeringen,
ondertekend te Brussel op 7 oktober 1996**

MEMORIE VAN TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

I. Algemene bespreking

1. Betekenis van de overeenkomst

Doel van de overeenkomst

In het algemeen staat de Vlaamse regering positief ten opzichte van het sluiten van internationale investeringsakkoorden, die van belang zijn voor Vlaamse investeerders in het buitenland. Alhoewel buitenlandse investeringen reeds worden beschermd door nationale wetgevingen, biedt een bilateraal verdrag bijkomende waarborgen wegens de voorrang van het internationaal recht op het interne recht van een staat.

De doelstelling van een dergelijke overeenkomst is, naast het aanmoedigen van investeringen, het bieden van een garantie voor een maximale bescherming aan de investeerder, zoals de waarborgen voor een billijke en rechtvaardige behandeling van de investering, de clause van de meest begunstigde natie om discriminatie te voorkomen, een vergoedingsplicht bij onteigenende maatregelen en de vrije overmaking van inkomsten. Bovendien creëert zulke overeenkomst een eigen juridisch kader waarin investeringsgeschillen kunnen geregeld worden en waarbij de investeerder een beroep kan doen op internationale arbitrage.

De overeenkomst vormt een gemengd verdrag

Dergelijke internationale overeenkomsten ten gunste van investeringen in het buitenland zijn verdragen in de zin van het volkenrecht of internationaal publiek recht. Het zijn juridisch bindende en afdwingbare akten onderschreven door volkenrechtelijke rechtspersonen, in casu drie onafhankelijke en soevereine staten en drie deelstaten met een grondwettelijk toegekende bevoegdheid om verdragen te sluiten. Die akten vormen de rechtsgrond voor rechten en verplichtingen in hoofde van die zes overheden en zelfs rechtstreeks in hoofde van investeerders op elkaars grondgebied. Overeenkomstig artikel 167 van de Grondwet, worden alle verdragen gesloten door de daartoe bevoegde regeringen en aan hun parlementen ter instemming voorgelegd, vooraleer ze uitwerking kunnen hebben.

Het zgn. "gemengde" karakter van de BLEU-overeenkomsten inzake investeringen werd in april 1995 unaniem aanvaard door de leden van de interministeriële Conferentie voor buitenlands beleid. Zowel de Gewesten als de federale overheid worden namelijk in principe bevoegd geacht. Dergelijke overeenkomsten worden gemengde verdragen genoemd wegens de gezamenlijke bevoegdheidsuitoefening op het federale en het gefedereerde niveau.

De Gewesten zijn immers bevoegd voor het economisch beleid, alsook voor het afzet- en uitvoerbeleid, overeenkomstig artikel 6, § 1, VI, eerste lid, 1° en 3°, van de bijzondere wet van 8 augustus 1980 tot hervorming der instellingen (BWHI), zoals gewijzigd. De federale overheid blijft bevoegd inzake de verzekering van invoer-, uitvoer- en investeringsrisico's (artikel 6, § 1, VI, eerste lid, 3°, BWHI), het handelsrecht, het vennootschapsrecht en de regelgeving voor de vestiging van bedrijven met uitzondering van die in de toeristische sector (artikel 6, § 1, VI, vijfde lid, 5° en 6°, BWHI).

Daarom bepaalt het eerste artikel van het bijgevoegde ontwerp van decreet dat het een gewest-aangelegenheid betreft. Het tweede en laatste artikel houdt in dat het Vlaams Parlement zijn goedkeuring verleent aan de voorliggende overeenkomst, zodat ze in werking kan treden na de instemming van al de betrokken parlementen en na de ratificatie door de federale overheid.

2. Schets van het partnerland

Historiek

Na de eerste opiumoorlog van 1842 namen de Britten het eiland Hong Kong in. Achttien jaar later kreeg Groot-Brittannië ook de rechten op het schiereiland Kowloon en in 1898 voltooiden de Britten hun kolonie met het in bruikleen krijgen van de New Territories ten noorden van Kowloon voor een periode van 99 jaar. Aanvankelijk was Hong Kong een handelscentrum en de poort naar China. Toen de communisten in 1947 de macht grepen werd China geboycot en moest Hong Kong zelf haar handelswaren produceren. Het eiland werd een belangrijke producent en uitvoerder van textiel en kleding, maar ook van elektronische producten. De groei in de handel en in de export van eigengemaakte producten was zo groot dat Hong Kong eveneens een centrum van communicatie, transport en financies werd.

Omdat de Chinese overheid te kennen gaf dat zij de pachtovereenkomst na 1997 niet wilde verlengen, werden in 1983 onderhandelingen over de toekomst van Hong Kong begonnen. Deze resulteerden in een voorlopige overeenkomst, de "Sino-British Joint Declaration", waarin de overdracht van Hong Kong aan China per 1 juli 1997 werd geregeld. In deze verklaring was voor het eerst sprake van "één land, twee systemen", het principe dat Hong Kong na 1 juli 1997 minstens 50 jaar het recht zal geven om het ultra liberaal kapitalistisch systeem te behouden. Deze "Joint Declaration" werd op 19 december 1984 door de minister-presidenten van het Verenigd Koninkrijk en China getekend. Een uitwerking van deze "Joint Declaration" heeft plaatsgevonden in de "Basic Law" (grondwet voor Hong Kong na 1/07/1997).

De overgang van Brits naar Chinees bestuur in de nacht van 30 juni op 1 juli 1997 ging gepaard met uitgebreide plechtigheden.

Institutionele en politieke gegevens

Tot 1 juli 1997 was Hong Kong een Britse koloniale administratie. Vanaf 1 juli 1997 is Hong Kong een Speciale Administratieve Regio (HKSAR) van de Volksrepubliek China geworden. De Chief Executive van de HKSAR is de heer Tung Chee-hwa. In de "Joint Declaration" is vastgelegd dat Hong Kong als Speciale Administratieve Regio van de Volksrepubliek China een grote mate van autonomie behoudt.

Buitenlands beleid en defensie werden aan China overgedragen, maar het economisch systeem zal voor een periode van 50 jaar gehandhaafd blijven (één land, twee systemen). De HKSAR krijgt zelfbeschikking op economisch, financieel en monetair gebied, met behoud van een eigen munt. Hong Kong behoudt het recht om, in overleg met de centrale overheid van China, zelfstandig onderhandelingen te voeren in het buitenland (b.v. over buitenlandse handelsbetrekkingen en te zetelen in bepaalde internationale organisaties (b.v. WTO) onder de naam "Hong Kong, China". In het kader van de onderhavige BLEU-investeringsovereenkomst met Hong Kong richtte de overheid van de Volksrepubliek China trouwens een verbale nota (9/06/97) aan het federale ministerie van Buitenlandse Zaken van België. In deze nota werd ondubbelzinnig vastgesteld dat deze BLEU-overeenkomst van toepassing zal blijven tussen de BLEU en de regering van de autonome administratieve regio van Hong Kong ("the government of the People's Republic of China hereby confirms that from July 1st, 1997 on the Agreement between the

Hong Kong Government and the Belgium-Luxembourg Economic Union for the promotion and protection of investments, signed on October 7th, 1996 will remain valid for the Hong Kong Special Administrative Region ; from that day on, above-mentioned Agreement will become an Agreement between the Government of the HKSAR, empowered by the Government of the People's Republic of China, and the Belgium-Luxembourg Economic Union"). De wetten van Hong Kong en het juridische systeem blijven eveneens in beginsel gehandhaafd. Alleen de wetten die in strijd zijn met de "Basic Law" zullen vervallen. De rechten op grondbezit van de inwoners van het gebied blijven behouden. Inwoners van Hong Kong behouden het recht om vrijelijk het gebied te verlaten en er weer terug te keren.

Samenwerking met Vlaanderen

In 1994 werd Hong Kong tot één van de 16 geografische BLEU-prioriteiten voor Vlaanderen gerekend. Deze Britse kolonie is als achtste belangrijkste handelsnatie in de wereld ongetwijfeld een belangrijke partner. Hong Kong heeft een BBP dat ruw geschat gelijk is aan 20 procent van het BBP van grote buur China met zijn 1,2 miljard inwoners. Ook de aandacht die de Vlaamse regering aan China besteedt, is in deze context niet onbelangrijk. Dit werd nogmaals in de beleidsbrief "Vlaanderen Internationaal. Naar een pro-actief buitenlands beleid waardoor de sterke punten van Vlaanderen en de Vlamingen gevaloriseerd worden" 1995-1999 benadrukt. Hierin werd o.m. gesteld dat China zowel politiek als economisch een wereldmacht in wording is waar belangrijke mogelijkheden liggen voor Vlaanderen op het vlak van economische en handelsrelaties. In het licht van de aansluiting van Hong Kong bij China in juli 1997 is dit een belangrijk gegeven. Hong Kong, dat nu al in grote mate de toegangspoort is voor vele investeerders in China en de facto een belangrijk financieel centrum voor China vormt, kan als dusdanig een belangrijke motor vormen m.b.t. de relaties tussen Vlaanderen en China.

In november 1997 bracht minister-president Luc Van den Brande een bezoek aan Hong Kong in het kader van een Vlaamse handelsmissie. N.a.v. dit bezoek werd een samenwerkingsovereenkomst ondertekend tussen Export Vlaanderen en de Hong Kong Trade Development Council. Beide partijen hebben zich ertoe verbonden om actief samen te werken op het vlak van de handelspromotie en de zakenrelaties tussen Hong Kong en Vlaanderen. Ze zullen elkaar ook op de hoogte houden m.b.t. belangrijke economische –en handelskwesties.

Ook het Vlaamse bedrijfsleven is actief in Hong Kong. Ter titel van voorbeeld heeft een Vlaamse baggerfirma een belangrijk contract in de wacht gesleept voor de aanleg van een kunstmatig eiland voor de nieuwe luchthaven van Chek Lap Kok (zie ook hoger). In dit verband wordt ook wel gesproken van het "baggercontract van de eeuw".

Op 7 oktober 1996 ondertekende namens Vlaanderen minister-president Luc Van den Brande het BLEU-akkoord met Hong Kong inzake de bevordering en bescherming van investeringen.

Samenwerking met andere landen en met internationale organisaties

Hong Kong heeft intussen reeds akkoorden voor de bescherming van de investeringen afgesloten met o.a. Frankrijk, Duitsland, Canada, Denemarken, Nederland, Zweden en Zwitserland. Onderhandelingen worden gevoerd met Italië, Nieuw-Zeeland, Singapore en de VS. Het is opportuun dat ook België een verdrag heeft met Hong Kong om zijn investeerders een gelijkaardige bescherming te verlenen.

Economische gegevens

Het onderhandelen van een investeringsovereenkomst met Hong Kong werd goed overwogen. Hong Kong (6,2 miljoen inwoners) is evenwel 's werelds achtste handelsmacht, het heeft een per capita inkomen van meer dan 24.000 USD, het tweede hoogste in Azië na Japan. Hong Kong heeft de drukste containerhaven ter wereld en één van de drukste luchthavens. In Chep Lap Kok wordt een nieuwe luchthaven gebouwd en op Lantau Island een nieuwe containerhaven. De nieuwe containerhaven zal de capaciteit van de huidige containerhaven in Kwai Chung verdubbelen.

De beurs van Hong Kong is, in termen van kapitalisatie, de achtste ter wereld en de tweede in Azië na Tokio. Bovendien is het één van de mooiste toegangspoorten van Zuidoost-Azië en in het bijzonder tot China.

Hong Kong heeft zijn succes te danken aan de unieke synergie van Chinese ondernemingszin en taaie overlevingsdrang en anderzijds de rechtszekerheid, organisatie en stabiliteit van de Britse koloniale machthebber. Na 30 juni 1997 is Hong Kong een "Speciale Administratieve Regio" geworden van China. Het zal gedurende 50 jaar een kapitalistisch systeem mogen behouden (één land, twee systemen). Hong Kong heeft dus veel troeven : een

optimale infrastructuur (o.a. op gebied van transport), expertise, know-how (in het bijzonder over China), een betrouwbaar juridisch systeem, een efficiënte administratie, een goed uitgebouwd onderwijsstelsel, een werklustige bevolking die vertrouwd is met internationale business, een uitstekend bankwezen, prima reisfaciliteiten en vooral een gedroomde ligging met als hinterland de grootste potentiële markt ter wereld. Dit zijn ideale bouwstenen voor verdere expansie. China's economisch belang in een welvarend Hong Kong en de steeds intensere economische verstrengeling tussen de oud-kolonie en de VR-China blijven de voornaamste redenen tot optimisme.

Bijna 60% van de totale buitenlandse investeringen in China zijn afkomstig van Hong Kong en meer dan de helft van China's export transiteert Hong Kong.

Hong Kong heeft één van de meest liberale investeringswetgevingen ter wereld, die gelijke voorwaarden biedt voor buitenlandse en lokale investeerders. Er zijn geen restricties jegens buitenlanders die een bedrijf willen oprichten in Hong Kong en ook geen vereisten qua residentie voor de bestuurders of aandeelhouders. Bedrijven kunnen voor 100% in buitenlandse handen zijn. De lokale munt is inwisselbaar, er is vrij verkeer van kapitaal en buitenlandse ondernemingen kunnen hun winsten en dividenden zonder beperkingen repatriëren.

Hoewel de Chinees-Britse "Joint Declaration" bepaalt dat het vrije investeringsbeleid na de overdracht behouden blijft, heeft de lokale regering er toch voor geijverd verdragen ter wederzijdse bescherming en bevordering van de investeringen te sluiten met Hong Kongs belangrijkste economische partners. Doel is het vertrouwen van de internationale zakenwereld in Hong Kong nog een extra stimulans te geven in deze delicate overgangperiode. Het geeft buitenlandse investeerders een bijkomende zekerheid nadat Hong Kong terug onder Chinese souvereiniteit ressorteert.

Hong Kong is de derde belangrijkste handelspartner van Vlaanderen in de Aziatische regio (na India en Japan).

In 1995 werd er voor 28,43 miljard frank naar Hong Kong geëxporteerd, in 1996 voor 32,06 miljard frank en 1997 was goed voor een Vlaamse export van 41,13 miljard frank.

De import uit Hong Kong is de laatste drie jaar gestegen. In 1997 is er een stijging te bespeuren van

58% tegenover 1996 en in 1998 een stijging van slechts 2%.

De uitvoer naar Hong Kong is in 1997 gestegen met 39% tegenover 1996, daarentegen in 1998 terug gedaald met 26%.

II. Specifieke bespreking van de overeenkomst met Hong Kong

1. Ontstaan van de overeenkomst

Een overeenkomst inzake de wederzijdse bescherming en bevordering van investeringen tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de Regering van Hong Kong werd te Brussel en te Luxemburg-stad ondertekend op 7 oktober 1996.

Over het verdrag ter wederzijdse bescherming en bevordering van de investeringen tussen de BLEU en Hong Kong hadden "verkennende" gesprekken plaats van 29 tot 31 maart 1993, omdat in "illo tempore" de delegatie uit Hong Kong nog niet over de Chinese toelating beschikte om met de BLEU te onderhandelen. Hong Kong diende zulke gesprekken immers te voeren op basis van een modelakkoord dat door China werd goedgekeurd en de Chinese goedkeuring diende bekomen te worden voor investeringsakkoorden die Hong Kong wenste af te sluiten. Nadat de Chinese autoriteiten hun toestemming gaven over de tekst kon in november 1994 de tekst definitief worden geparafeerd, alhoewel er nadien nog amendementen werden aangebracht ten gevolge van de wens van het Groothertogdom Luxemburg om het verdrag zelf te ondertekenen.

In november 1994 werd het BLEU-akkoord met Hong Kong op federaal ambtelijk niveau geparafeerd. Aanvankelijk leek de procedure een normaal verloop te kennen zodat de Vlaamse regering in oktober 1995 haar goedkeuring had kunnen hechten aan deze overeenkomst. De overheden van Hong Kong gingen echter op het allerlaatste moment niet akkoord met de Nederlandse en Franstalige vertaling van de BLEU-Overeenkomst.

Uiteindelijk zijn de vertaaldiensten van het federale Ministerie van Buitenlandse zaken en de overheden van Hong Kong dan toch tot een vergelijk gekomen m.b.t. de beide vertalingen van de overeenkomst.

Op 7 oktober 1996 werd te Brussel het verdrag ondertekend door de heer D. TSANG, Financial Secretary van Hong Kong en de heer Ph. MAYSTADT, Vice-Premier en Minister van Financiën en Buitenlandse Handel, namens de federale regering en gevolmachtigd door het Waalse Gewest, door minister-president L. VAN DEN BRANDE, namens het Vlaamse Gewest en door de heer J. CHABERT, Minister van Externe Betrekkingen voor het Brusselse Hoofdstedelijke Gewest. In Luxemburg werd de overeenkomst ondertekend door de Luxemburgse Minister van Financiën, de heer JUNCKER.

2. Advies van de Raad van State

Het advies werd aangevraagd door de vorige minister bevoegd voor buitenlands beleid.

De Raad van State heeft op 18 maart 1999 het volgende advies gegeven : a) zowel in het opschrift als in artikel 2 van het voorontwerp van decreet dient het authentieke opschrift van de goed te keuren overeenkomst te worden vermeld ; men dient bijgevolg telkens het woord "wederzijdse" te schrappen. b) Teneinde in overeenstemming te zijn met de tekst van de overeenkomst dienen tevens de woorden "en te Luxemburg-Stad" in het opschrift en in artikel 2 van het desbetreffend voorontwerp van decreet te worden weggelaten. Aan deze twee opmerkingen van de Raad van State werd gevolg gegeven , het voorontwerp van decreet werd aangepast conform het bovenvermeld uitgebracht advies.

3. Inhoud van de overeenkomst

Standaardtekst van de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie (BLEU)

Reeds gedurende meer dan dertig jaar sluit de BLEU overeenkomsten met landen die geen lid zijn van de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO), om de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen te realiseren. Daarom hebben de leden van de BLEU een tekst goedgekeurd die zij aan hun gesprekspartners voorstellen als basis van de onderhandelingen. Op 29 juni 1994 heeft de Vlaamse regering die standaardtekst aanvaard.

Die zgn. BLEU-tekst bepaalt principieel dat elke verdragspartij eender welke soort van investerin-

gen door een natuurlijke persoon of een rechtspersoon met de nationaliteit van een andere verdragspartij op zijn grondgebied toelaat (artikelen 1 en 2 van de BLEU-tekst). Dit is de basis voor de bevordering van de investeringen. De bescherming vindt men terug in de artikelen 3 tot 6.

Artikel 3 bevat een bepaling van niet-discriminatie en van meest begunstigde natie. Het sluit wel de voorrechten van de investeerders van een derde staat uit, die verbonden zijn aan de deelneming aan een vrijhandelszone, een douane-unie, een gemeenschappelijke markt of een andere vorm van regionale economische organisatie.

Artikel 4 verbiedt elke maatregel van onteigening of nationalisatie, tenzij voor het openbaar nut, de veiligheid of het nationale belang van de contracterende partij en dan op voorwaarde dat de maatregel wettelijk en non-discriminatoire is en begeleid wordt door een gepaste en reële schadevergoeding. Dezelfde principes gelden voor schade ingevolge geweld.

Artikel 5 regelt de overmakingen van alle betalingen inzake investeringen en lonen, waarbij de vrije transfer met een eventuele vergunning als principe geldt.

Artikel 6 voorziet een subrogatie van een partij of een openbare instelling in de rechten en de vorderingen van investeerders met deze nationaliteit, indien die partij of instelling schadevergoeding heeft uitbetaald aan die investeerders op grond van een garantie voor een investering. De andere betrokken partij kan dan aan de subrogerende verzekeraar de wettelijke of de contractuele verplichtingen van de investeerder opleggen.

In artikel 8 worden de bijzondere overeenkomsten die vroeger tussen een partij en een investeerder van een andere partij werden gesloten, bevestigd. De bepalingen ervan vullen de algemene draagwijdte van deze type-overeenkomst aan. Met bijzondere overeenkomsten worden verbintenissen bedoeld die betrekking hebben op concrete investeringsprojecten.

De artikelen 9 en 11 regelen respectievelijk de procedure voor geschillen over investeringen tussen een investeerder van een partij en een andere partij en die tussen partijen inzake de interpretatie en de toepassing van deze type-overeenkomst.

Indien een minnelijke schikking onmogelijk blijkt te zijn, bepaalt artikel 9 dat door een arbitrage-rechtscollege een definitieve en bindende uitspraak

over het geschil wordt gedaan. Geen enkele contracterende partij kan hierbij aanvoeren dat de investeerder vergoed wordt door een verzekering of garantie.

Artikel 11 bepaalt dat, na de mislukking van een minnelijke schikking via diplomatieke weg en via een gemengde commissie, een college van drie scheidsrechters wordt aangesteld. Elke partij duidt één scheidsrechter aan. Deze twee scheidsrechters duiden in onderling overleg een derde scheidsrechter als voorzitter van het college aan. Deze voorzitter is een onderdaan van een derde Staat. Indien de scheidsrechters niet op deze wijze kunnen worden aangesteld, kan een partij zulk verzoek richten tot de Voorzitter of Ondervoorzitter van het Internationaal Gerechtshof. De uitspraken van het college van scheidsrechters zijn definitief en bindend.

Wat de bevordering van de investeringen betreft, kunnen nog de artikelen 7 en 10 vermeld worden, die de meest gunstige regels ervoor laten gelden. Artikel 7 bepaalt dit ten opzichte van de nationale wetgeving van de partijen en van de bestaande en toekomstige internationale of andere overeenkomsten tussen de partijen. Artikel 10 voorziet de clause van de meest begunstigde natie.

Artikel 12 stelt de investeringen die aan deze overeenkomst voorafgaan gelijk met die na de inwerkingtreding ervan. De vroegere investeringen worden eveneens beschermd.

Artikel 13 bepaalt de duur en de inwerkingtreding van deze overeenkomst. Een termijn van tien jaar geldt, die zonder voorafgaande opzegging stilzwijgend verlengd wordt. De standaard-overeenkomst treedt een maand na de datum van de uitwisseling van de akten van bekrachtiging in werking.

Afwijkingen van de standaardtekst van de BLEU

De klassieke bepalingen en voorzieningen van het BLEU-model werden in de consensustekst opgenomen.

Er dienen echter twee bijzondere punten vermeld te worden, welke voortvloeien uit de bijzondere status van Hong Kong :

Er staat onder artikel 4, § 2 een bijzondere vermelding inzake strijdkrachten, die in feite enkel van toepassing is op de Chinese strijdkrachten (zie artikel 4, § 3), en een bescherming inhoudt tegen mogelijke militaire acties van China in Hong Kong na 30 juni 1997.

Het verdrag omvat geen expliciete verwijzing naar het CIRDI (Centrum voor Regeling van Investeringsgeschillen te Washington). China is echter niet tegen het principe van een beroep op het CIRDI gekant, het is er immers zelf bij aangesloten. Het BLEU-akkoord van 1984 met VR-China bevat nog geen verwijzing naar het CIRDI, omdat op dat ogenblik China nog niet was toegetreden tot deze conventie. Het verdrag met de BLEU bevat wel de voorziening van een beroep op internationale arbitrage.

Wat het CIRDI betreft is China de mening toegedaan dat Hong Kong niet bevoegd is om zelf tot dit Centrum toe te treden, en dat investeringsgeschillen voor Hong Kong alleen door Beijing bij het CIRDI kunnen ingediend worden en dit zal pas mogelijk zijn nadat China de volledige souvereiniteit over Hong Kong zal terug hebben. Om deze moeilijkheid tijdens de wachttijd op te vangen bevat artikel 9 volgende bepalingen :

de internationale arbitrage wordt reeds onmiddellijk mogelijk

na 30 juni 1997 wordt een beroep op het CIRDI mogelijk via de bepaling : "shall...be submitted to such procedures for settlement as may be agreed between the parties to the dispute". Om dit operationeel te maken voorziet de laatste zin van artikel 9 in het voeren van een uitwisseling van brieven.

*De minister-president van de Vlaamse regering,
de Vlaamse minister van Financiën, Begroting,
Buitenlands Beleid en Europese Aangelegenheden,*

Patrick DEWAEL

*De Vlaamse minister van Mobiliteit,
Openbare Werken en Energie,*

Steve STEVAERT

*De Vlaamse minister van Welzijn,
Gezondheid en Gelijke Kansen,*

Mieke VOGELS

*De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd,
Stedelijk Beleid, Huisvesting
en Brusselse Aangelegenheden,*

Bert ANCIAUX

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,

Marleen VANDERPOORTEN

*De Vlaamse minister van Werkgelegenheid
en Toerisme,*

Renaat LANDUYT

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,

Vera DUA

*De Vlaamse minister van Binnenlandse
Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport,*

Johan SAUWENS

*De Vlaamse minister van Economie,
Ruimtelijke Ordening en Media,*

Dirk VAN MECHELEN

VOORONTWERP VAN DECREET

houdende instemming met de overeenkomst, gesloten tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de regering van Hong Kong inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend te Brussel en te Luxemburg-Stad op 7 oktober 1996

DE VLAAMSE REGERING,

Op het gezamenlijk voorstel van de leden van de Vlaamse regering ;

Na beraadslaging,

BESLUIT :

De minister-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Buitenlands Beleid, Europese Aangelegenheden, Wetenschap en Technologie, is ermee belast, in naam van de Vlaamse regering, bij het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Artikel 1

Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Artikel 2

De overeenkomst, gesloten tussen de Belgisch-Luxemburgse Economische Unie en de regering van Hong Kong inzake de wederzijdse bevordering en bescherming van investeringen, ondertekend te Brussel en te Luxemburg-Stad op 7 oktober 1996, zal volkomen uitwerking hebben.

Brussel,

*De minister-president van de Vlaamse regering, Vlaams minister van Buitenlands Beleid,
Europese Aangelegenheden, Wetenschap en Technologie,*

Luc VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Openbare Werken, Vervoer en Ruimtelijke Ordening,

Steve STEVAERT

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Tewerkstelling,

Theo KELCHTERMANS

De Vlaamse minister van Financiën, Begroting en Gezondheidsbeleid,

Wivina DEMEESTER-DE MEYER

De Vlaamse minister van Binnenlandse Aangelegenheden, Stedelijk Beleid en Huisvesting,

Leo PEETERS

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,

Eddy BALDEWIJNS

De Vlaamse minister van Cultuur, Gezin en Welzijn,

Luc MARTENS

De Vlaamse minister van Economie, KMO, Landbouw en Media,

Eric VAN ROMPUY

De Vlaamse minister van Brusselse Aangelegenheden en Gelijkekansenbeleid,

Brigitte GROUWELS

ONTWERP VAN DECREET

*De Vlaamse minister van Mobiliteit,
Openbare Werken en Energie,*

DE VLAAMSE REGERING,

Steve STEVAERT

Op het gezamenlijk voorstel van de leden van de
Vlaamse regering ;

*De Vlaamse minister van Welzijn, Gezondheid
en Gelijke Kansen,*

Na beraadslaging,

Mieke VOGELS

BESLUIT :

De minister-president van de Vlaamse regering en
de Vlaamse minister van Financiën, Begroting, Bui-
tenlands Beleid en Europese Aangelegenheden is
ermee belast, in naam van de Vlaamse regering, bij
het Vlaams Parlement het ontwerp van decreet in
te dienen, waarvan de tekst volgt :

*De Vlaamse minister van Cultuur, Jeugd, Stedelijk
Beleid, Huisvesting en Brusselse Aangelegenheden,*

Bert ANCIAUX

Artikel 1

De Vlaamse minister van Onderwijs en Vorming,

Dit decreet regelt een gewestaangelegenheid.

Marleen VANDERPOORTEN

Artikel 2

*De Vlaamse minister van Werkgelegenheid
en Toerisme,*

De overeenkomst, gesloten tussen de Belgisch-
Luxemburgse Economische Unie en de regering
van Hong Kong inzake de bevordering en bescher-
ming van investeringen, ondertekend te Brussel op
7 oktober 1996, zal volkomen uitwerking hebben.

Renaat LANDUYT

Brussel, 3 december 1999.

De Vlaamse minister van Leefmilieu en Landbouw,

Vera DUA

*De minister-president van de Vlaamse regering,
Vlaamse minister van Financiën, Begroting,
Buitenlands Beleid en Europese Aangelegenheden,*

*De Vlaamse minister van Binnenlandse
Aangelegenheden, Ambtenarenzaken en Sport,*

Patrick DEWAELE

Johan SAUWENS

*De Vlaams minister van Economie,
Ruimtelijke Ordening en Media,*

Dirk VAN MECHELEN
